



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 95-70**

**under the**

**ENERGY EFFICIENCY ACT  
(O.C. 95-555)**

*Filed May 26, 1995*

Under section 10 of the *Energy Efficiency Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**1** This Regulation may be cited as the *General Regulation - Energy Efficiency Act*.

**2** The following definitions apply in this Regulation:

“Act” means the *Energy Efficiency Act*. (*Loi*)

“energy efficiency standard” means an energy efficiency standard as defined in the *Energy Efficiency Act* (Canada). (*norme d’efficacité énergétique*)

“energy-using product” means an energy-using product as defined in the *Energy Efficiency Act* (Canada). (*matériel consommateur d’énergie*)

“federal regulation” means the *Energy Efficiency Regulations, 2016*, made under the *Energy Efficiency Act* (Canada). (*règlement fédéral*)

“label” means a printed decal, stamped plate or other permanent marking. (*étiquette*)

2004-90; 2012-59; 2021-53

**3** The products and classes of products set out in column 1 of Schedule A are prescribed products.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 95-70**

**pris en vertu de la**

**LOI RELATIVE À  
L’EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE  
(D.C. 95-555)**

*Déposé le 26 mai 1995*

En vertu de l’article 10 de la *Loi relative à l’efficacité énergétique*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi relative à l’efficacité énergétique*.

**2** Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« étiquette » Décalcomanie, estampille ou autre marque permanente. (*label*)

« Loi » *Loi relative à l’efficacité énergétique*. (*Act*)

« matériel consommateur d’énergie » S’entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur l’efficacité énergétique* (Canada). (*energy-using product*)

« norme d’efficacité énergétique » S’entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur l’efficacité énergétique* (Canada). (*energy efficiency standard*)

« règlement fédéral » *Règlement de 2016 sur l’efficacité énergétique* pris en vertu de la *Loi sur l’efficacité énergétique* (Canada). (*federal regulation*)

2004-90; 2012-59; 2021-53

**3** Les produits et catégories de produits décrits à la colonne 1 de l’Annexe A sont des produits prescrits.

**4** For the purposes of paragraph 2(2)(a) of the Act, the date set out in column 3 of Schedule A opposite a prescribed product set out in column 1 of Schedule A is the prescribed date for that product.

2021-53

**5(1)** The standards and energy efficiency standards set out in column 2 of Schedule A, opposite a prescribed product set out in column 1 of Schedule A, are adopted and prescribed for that product commencing after the date set out in column 3 of Schedule A opposite that product.

**5(2)** The standards published by the CSA Group and the United States Environmental Protection Agency (EPA) set out in column 2 of Schedule A include subsequent amendments to and later editions of the standards published by those organizations.

2021-53

**6** An organization that is accredited by the Standards Council of Canada as a certification organization in respect of a prescribed product is designated to test the prescribed product to certify or verify whether the product meets the standards prescribed by this Regulation for that product.

2012-59

**7(1)** The label to be affixed to a prescribed product shall be

- (a) a label in the form of the label in Schedule B, or
- (b) a label containing the registered trademark or symbol of an organization referred to in section 6 which indicates that the product meets the standards prescribed by this Regulation for that product.

**7(2)** A person placing a label referred to in subsection (1) on a prescribed product shall affix it

- (a) in proximity to the manufacturer's label, and
- (b) so that it is easily and readily seen without the need to remove any covering.

**7(3)** The manufacturer of a prescribed product made in New Brunswick and the importer into New Brunswick of a prescribed product not made in New Brunswick shall affix to the shipping carton containing the product in New Brunswick a label indicating the manufacturer's

**4** Aux fins de l'alinéa 2(2)a) de la Loi, la date prévue à la colonne 3 de l'Annexe A vis-à-vis du produit prescrit prévu à la colonne 1 de l'Annexe A est la date prescrite pour ce produit.

2021-53

**5(1)** Les normes et les normes d'efficacité énergétique figurant dans la colonne 2 de l'annexe A sont adoptées et prescrites pour le produit prescrit figurant en regard dans la colonne 1 à partir du jour qui suit la date figurant en regard dans la colonne 3.

**5(2)** Les normes du Groupe CSA et de l'Environmental Protection Agency des États-Unis (EPA) figurant dans la colonne 2 de l'annexe A comprennent les modifications qui y seront apportées par la suite et les éditions ultérieures publiées par ces organismes.

2021-53

**6** Un organisme accrédité par le Conseil canadien des normes à titre d'organisme d'homologation relativement à un produit prescrit est désigné pour soumettre ce produit à des essais d'analyse afin d'attester ou de vérifier s'il satisfait aux normes prescrites par le présent règlement pour celui-ci.

2012-59

**7(1)** L'étiquette fixée sur un produit prescrit

- a) prend la forme établie à l'Annexe B, ou
- b) comprend la marque de commerce enregistrée ou le symbole d'un organisme visé à l'article 6 qui indique que le produit satisfait aux normes prescrites par le présent règlement pour ce produit.

**7(2)** La personne qui fixe l'étiquette visée au paragraphe (1), sur un produit prescrit, la fixe

- a) tout près de celle du fabricant, et
- b) de façon à ce qu'on puisse facilement et rapidement la voir sans qu'elle ne soit recouverte.

**7(3)** Le fabricant d'un produit prescrit fabriqué au Nouveau-Brunswick et l'importateur au Nouveau-Brunswick d'un produit prescrit qui n'est pas fabriqué au Nouveau-Brunswick, doivent fixer à l'emballage expédié qui contient le produit au Nouveau-Brunswick, une

name or identification and the date of manufacture or a date code.

**8** The Minister may require a person who manufactures, offers for sale, sells or leases a prescribed product to provide to the Minister any report of an organization referred to in section 6 which indicates that the product meets the standards prescribed by this Regulation for that product.

**9(1)** Where a prescribed product has not been tested by an organization referred to in section 6, the person who manufactures in New Brunswick or imports into New Brunswick the product shall make application to the Minister, on the form provided by an inspector, to test the product.

**9(2)** On receipt of an application under subsection (1), an inspector

- (a) shall evaluate the drawings and other information respecting the prescribed product, and
- (b) may require an independent test of the prescribed product,

and where, in the opinion of the inspector, the product meets the standards prescribed by this Regulation for that product, the Minister shall, on payment of the fee referred to in subsection (3), issue a label in the form of the label in Schedule B for the product.

**9(3)** The fee to be charged by an inspector to evaluate drawings and other information respecting a prescribed product under subsection (2) is sixty dollars for each hour or portion of an hour.

**10** The Act and this Regulation do not apply to a person who manufactures in New Brunswick a prescribed product, or who manufactures in New Brunswick any thing that incorporates into it a prescribed product, if the product or thing is manufactured for export from New Brunswick.

**11** The Minister may make such forms as the Minister considers necessary for the proper administration of the Act and this Regulation.

**12** *This Regulation comes into force on June 1, 1995.*

étiquette indiquant le nom du fabricant ou sa marque d'identification et la date de fabrication ou l'inscription de date codée.

**8** Le Ministre peut exiger d'une personne qui fabrique, offre en vente, vend ou loue un produit prescrit de fournir au Ministre tout rapport d'un organisme visé à l'article 6 qui indique que le produit satisfait aux normes prescrites au présent règlement pour ce produit.

**9(1)** Lorsqu'aucun organisme visé à l'article 6 n'a effectué d'essai sur un produit prescrit, le fabricant au Nouveau-Brunswick ou l'importateur au Nouveau-Brunswick de ce produit doit faire une demande au Ministre pour effectuer des essais sur ce produit, au moyen de la formule fournie par un inspecteur.

**9(2)** Sur réception d'une demande faite en application du paragraphe (1), un inspecteur

- a) doit évaluer les esquisses et les autres renseignements concernant le produit prescrit, et
- b) peut exiger que soient effectués des essais indépendants sur le produit prescrit,

et lorsqu'il est d'avis que le produit satisfait aux normes prescrites au présent règlement pour ce produit, le Ministre doit, sur paiement du droit visé au paragraphe (3), délivrer une étiquette pour ce produit, laquelle prend la forme établie à l'Annexe B.

**9(3)** Le droit à prélever par l'inspecteur pour l'évaluation d'esquisses et des autres renseignements concernant le produit prescrit en vertu du paragraphe (2), s'élève à soixante dollars de l'heure ou toute partie d'une heure.

**10** La Loi et le présent règlement ne s'appliquent pas au fabricant au Nouveau-Brunswick d'un produit prescrit ou au fabricant au Nouveau-Brunswick d'une chose à laquelle est incorporé un produit prescrit, lorsque le produit ou la chose est fabriqué pour être exporté à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

**11** Le Ministre établit les formules qu'il juge nécessaires pour les fins de la Loi et du présent règlement.

**12** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1995.*

**SCHEDULE A**

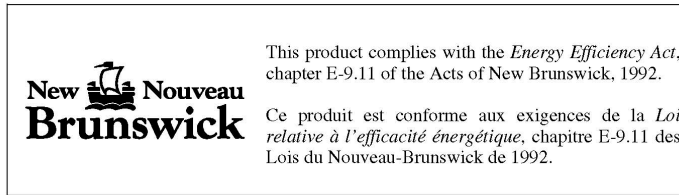
<b>Column 1 Prescribed Product</b>	<b>Column 2 Standard</b>	<b>Column 3 Prescribed Date</b>
1 Solid-fuel-burning heating appliances	CSA Group standard B415.1-10 (Reaffirmed 2020) Performance testing of solid-fuel-burning heating appliances or EPA standard 40 CFR part 60, subpart AAA, Standards of Performance for New Residential Wood Heaters or EPA standard 40 CFR part 60, subpart QQQQ, Standards of Performance for New Residential Hydronic Heaters and Forced-Air Furnaces	September 1, 2021
2 Energy-using products prescribed in the federal regulation	The energy-efficiency standard that is prescribed in the federal regulation for an energy-using product	September 1, 2021

2004-90; 2012-59; 2021-53

## ANNEXE A

Colonne 1 Produit prescrit	Colonne 2 Norme	Colonne 3 Date prescrite
1 Appareils de chauffage à combustibles solides	B415.1-10 (confirmée en 2020), Essais de rendement des appareils de chauffage à combustibles solides (norme du groupe CSA) ou <i>40 CFR part 60, subpart AAA, Standards of Performance for New Residential Wood Heaters</i> (norme de l'EAP) ou <i>40 CFR part 60, subpart QQQQ, Standards of Performance for New Residential Hydronic Heaters and Forced-Air Furnaces</i> (norme de l'EAP)	1 <sup>er</sup> septembre 2021
2 Matériel consommateur d'énergie désigné dans le règlement fédéral	Norme d'efficacité énergétique fixée dans le règlement fédéral pour ce matériel consommateur d'énergie	1 <sup>er</sup> septembre 2021

2004-90; 2012-59; 2021-53

**SCHEDULE B / ANNEXE B**

**N.B.** This Regulation is consolidated to September 1, 2021.

**N.B.** Le présent règlement est refondu au 1<sup>er</sup> septembre 2021

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés